

No. 460461, rot | red
No. 460462, blau | blue
No. 460463, weiß | white

Push-Car 3in1 VW - T-ROC



DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Notice
IT - Istruzione
ES - Instrucción

CZ - Návod k použití
PL - Instrukcja użytkowania
NL - Gebruiksaanwijzing
SK - Návod na použitie



DE - Allgemeine Hinweise

JAMARA e.K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Remarques générales

La société JAMARA e.K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en œuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

IT - Informazioni generali

JAMARA e.K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta dell'articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della area di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

ES - Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

CZ - Vyloučení odpovědnosti

Firma JAMARA e.K. nenese žádnou odpovědnost za škody, které vzniknou na výrobku nebo jeho prostřednictvím, pokud tyto škody vzniknou nesprávnou obsluhou nebo nesprávným používáním výrobku. Odpovědnost za správnou obsluhu a správné používání výrobku nese výhradně zákazník. Toto se týká hlavně montáže, procesu nabíjení, používání až k výběru oblasti použití. Za tímto účelem se prosím seznámte s návodem na použití, který obsahuje důležité informace a upozornění. Ite uyarıları içeren kullanim ve isletme kilavuzunu dikkatlice okuyunuz.

PL - Wykluczenie odpowiedzialności

Firma JAMARA e.K. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na samym produkcie bądź za jego pośrednictwem jeżeli szkody te wynikają z nieprawidłowej obsługi bądź z niepoprawnego posługiwania się produktem. Wyłącznie klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posługiwanie się produktem: obejmuje to w szczególności montaż, proces ładowania, użytkowanie aż po wybór obszaru zastosowania. Prosimy zapoznać się w tym celu z instrukcją obsługi i użytkowania, która zawiera ważne informacje oraz wskazówki ostrzegawcze.

NL - Uitsluiting van de aansprakelijkheid

De firma JAMARA e.K. is niet aansprakelijk voor schade ontstaan aan het product zelf of door gebruik ervan indien deze schade voortvloeit van onjuiste bediening of foutief gebruik van het product. De klant zelf is uitsluitend aansprakelijk voor de correcte bediening en juist gebruik van het product: het omvat met name de montage, het ladingproces, het gebruik en de keuze van het toepassingsgebied. Wij vragen gaarne kennis te nemen van de bedienings- en gebruiksaanwijzing die cruciale gegevens en waarschuwing omvat.

SK - Vylúčenie zodpovednosti

Firma JAMARA e.K. nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú na výrobku alebo jeho prostredníctvom, pokiaľ tieto škody vzniknú nesprávnou obsluhou alebo nesprávnym používaním výrobku. Zodpovednosť za správnou obsluhu a správné používanie výrobku nesie výhradne zákazník. Toto sa týka hlavne montáže, procesu nabíjania, používania až k výberu oblasti použitia. Za týmto účelom sa prosím zoznámte s návodom na použitie, ktorý obsahuje dôležité informácie a upozornenia.



DE - Geeignet für Kinder ab 12 Monaten

ACHTUNG!

Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
Immer Schuhe tragen und nie mehr als 1 Person zulassen.
Nicht auf öffentlichen Verkehrsflächen und im Straßenverkehr benutzen.
Es besteht Unfall- und Verletzungsgefahr.
Dieses Spielzeug hat keine Bremse.
Entfernen Sie vor dem Spielbetrieb alle Schutzfolien von sämtlichen Teilen.
Max. Gewicht: < 23 kg

GB - Suitable for children over 12 months

WARNING!

Only use in direct supervision of an adult.
Always wearing shoes, never allow more than 1 person.
Do not use on public transport surfaces and roads.
Risk of accident and injury.
This toy has no brakes.
Before playing, remove all protective films from all parts.
Maximum weight: < 23 kg

FR - Produit à utiliser par les enfants de plus de 12 mois

ATTENTION!

Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte.
Ne jamais rouler sans chaussures et ne jamais laisser plus de 1 personne.
Ne pas utiliser sur la voie publique ou avec de la circulation.
Il y a des risques d'accidents et de blessures graves.
Ce jouet n'a pas de freins.
Retirez tous les films de protection de toutes les parties.
Poids max. < 23 kg

IT - Adatto ai bambini dal 12 mesi

ATTENZIONE!

Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto.
Non guidare mai senza scarpe e non guidare mai più di 1 persona.
Non utilizzare il prodotto su strade pubbliche oppure trafficiate.
Rischio d'incidenti e lesioni gravi.
Questo giocattolo non ha freni.
Prima di giocare, rimuovere tutte le pellicole protettive presenti su tutte le parti.
Peso massimo: < 23 kg

ES - Apto para niños mayores de 12 meses

ATENCIÓN!

Usado bajo la supervisión directa de un adulto.
Nunca conduzca sin zapatos y nunca conduzca más de 1 persona.
No utilizar en la vía pública y en el tráfico.
Por causa de accidente y lesiones.
Este juguete no tiene freno.
Antes de jugar, quite todas las películas protectoras de todas las partes.
Peso máximo: < 23 kg

CZ - Určeno pro děti od 12 měsíců

VAROVÁNÍ!

Použití jen pod dohledem dospělé osoby.
Řídící osoba musí mít na sobě boty. Nesmí se vézt více jak jedna osoba.
Nepoužívejte na veřejných cestách a silnicích.
Hrozí nebezpečí nehody a zranění.
Tato hračka nemá brzdy.
Před použitím odstraňte všechny ochranné fólie ze všech částí modelu.
Maximální hmotnost: < 23 kg

PL - Wolno używać osobom od 12 miesięcy

UWAGA!

Stosować pod bezpośrednim nadzorem osób dorosłych.
Należy zawsze nosić buty i nie dopuszczać więcej niż jednej osoby.
Nie stosować na terenach przeznaczonych do ruchu publicznego i w ruchu drogowym.
Istnieje ryzyko wypadku i obrażeń.
Ta zabawka nie ma hamulca.
Przed rozpoczęciem zabawy należy usunąć folie ochronne ze wszystkich części.
Maks. waga: < 23 kg

NL - Geschikt voor kinderen vanaf 12 maanden

OPGELET!

Gebruik onder direct toezicht van volwassenen.
Gebruik altijd met schoenen en door maximaal één persoon tegelijk.
Gebruik niet op de openbare weg en in het verkeer.
Gevaar voor ongevallen en verwondingen.
Dit speelgoed heeft geen rem.
Voordat het wordt gespeeld, moet de beschermfolie van alle onderdelen worden verwijderd.
Max. gewicht: < 23 kg

SK - Určené pre deti od 12 mesiacov

POZOR!

Používať pod priamym dohľadom dospelých osoby.
Vždy si obujte topánky a nepúšťajte viac ako jednu osobu.
Nepoužívajte na verejných priestranstvách alebo v premávke doprava.
Existuje riziko nehody a zranenia.
Táto hračka nemá brzdu.
Pred použitím odstráňte ochranné fólie zo všetkých častí.
Maximálna hmotnosť: < 23 kg



DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass die Produkte, "VW-T-ROC, No. 460461, 460462, No. 460463" den Richtlinien 2014/30/EU, 2011/65/EU und 2009/48/EG entsprechen.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the products "VW-T-ROC, No. 460461, 460462, No. 460463" comply with Directives 2014/30/EU, 2011/65/EU and 2009/48/EC.
The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que les produits "VW-T-ROC, No. 460461, 460462, No. 460463" sont conformes aux Directives 2014/30/UE, 2011/65/UE et 2009/48/CE.
Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse suivante
Adresse Internet disponible: www.jamara-shop.com/Konformitaet

IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che i prodotti "VW-T-ROC, No. 460461, 460462, No. 460463" sono conformi alle Direttive 2014/30/UE, 2011/65/UE e 2009/48/CE.
Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que los productos "VW-T-ROC, No. 460461, 460462, No. 460463" cumplen con las Directivas 2014/30/UE, 2011/65/UE y 2009/48/CE.
El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

CZ - Prohlášení o shodě

Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že produkty „VW-T-ROC, No. 460461, 460462, No. 460463“ odpovídají směrnicím 2014/30/EU, 2011/65/EU a 2009/48/ES.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.jamara-shop.com/Conformity

CZ - Prohlášení o shodě

Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že Produkt „VW-T-ROC, No. 460461, 460462, No. 460463“ odpovídá směrnicím 2014/30/EU, 2011/65/EU a 2009/48/ES.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.jamara-shop.com/Conformity

PL - Deklaracja zgodności

Niniejszym firma JAMARA e.K. oświadcza, że produkty, VW-T-ROC, No. 460461, 460462, No. 460463 jest zgodny z dyrektywami 2014/30/UE, 2011/65/UE oraz 2009/48/WE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.jamara-shop.com/Conformity

NL - Conformiteitsverklaring

De firma JAMARA e.K. verklaart hiermee dat het Product, VW-T-ROC, No. 460461, 460462, No. 460463 aan de richtlijnen 2014/30/EU, 2011/65/EU a 2009/48/ES voldoet.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.jamara-shop.com/Conformity

SK - Vyhlásenie o zhode

Týmto firma JAMARA e.K. vyhlasuje, že Produkt VW-T-ROC, No. 460461, 460462, No. 460463" je v súlade so smernicami 2014/30/EU, 2011/65/EU a 2009/48/ES.
Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na nasledovnej internetovej adrese: www.jamara-shop.com/Conformity



- DE** - Lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.
- GB** - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.
- FR** - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!
- IT** - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.
- ES** - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento



- DE** - Um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden lassen Sie Ihr Kind NIE unbeaufsichtigt das Fahrzeug betreiben. Lassen Sie Ihr Kind während es mit dem Modell fährt nicht aus den Augen.
- GB** - To prevent accidents and injuries, DO NOT leave your Child unattended during operation of the vehicle. Never let your Child out of your sight while the driving a vehicle.
- FR** - Pour prévenir les accidents et les blessures ne laissez JAMAIS votre enfant conduire sans surveillance. Ne laissez pas votre enfant conduire le model hors de votre vue.
- IT** - Per evitare incidenti e infortuni, non lasciare MAI il suo bambino incustodito usare il veicolo. Non lasciate il suo bambino durante la guida del Modello fuori dalla sua vista.
- ES** - Para evitar accidentes y lesiones NUNCA deje su niño desatendido a operar el vehículo. No deje su niño mientras conduce con el vehículo de su vista.



- DE** - Mit dem Modell darf NICHT auf öffentlichen Straßen oder Plätzen oder sonstigen gefährlichen Stellen gefahren werden. Betreiben Sie das Modell nur an Orten wie z. B. private Parkplätze, Privatgrundstücke oder an sonstigen ungefährlichen Plätzen. Achten Sie darauf, das keine Menschen oder Tiere gefährdet sind.
- GB** - DO NOT use the vehicle on public roads or places or other dangerous locations. ONLY operate the Ride On Car in places such as private parking, private land or other safe locations. Make sure that no person or animal is endangered.
- FR** - Il n'est pas autorisé avec le véhicule de se déplacer sur les voies ou des places publiques, des pentes ou autres endroits dangereux. Manoeuvrez le véhicule que dans des endroits tels que des parkings ou terrains privés ou autre emplacement pas dangereux. Assurez-vous qu'aucune personne ou animal soient menacés.
- IT** - È proibito guidare il modello su strade pubbliche, aree pubbliche, in discesa o altri luoghi pericolosi. Usare il modello solo in posti come parcheggio privato, terreno privato oppure luoghi non pericolosi. Fare attenzione e di non mettere in pericolo vite umane oppure animali.
- ES** - No usar el modelo en las vías pública o sitios, declive o sitios peligrosos. Usar el modelo solo en puestos como aparcamiento privados, terreno privado o otros sitios no peligrosos. Asegúrese, de no poner en riesgo personas o animales.

- CZ** - Před spuštěním modelu si pečlivě přečtete celý návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.
- PL** - Przed uruchomieniem modelu prosimy o staranne przeczytanie całej instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.
- NL** - Lees zorgvuldig de volledige handleiding en de veiligheidsinstructie voordat het model wordt gestart.
- SK** - Pred spustením modelu sa dôkladne oboznámte s celým návodom na použitie a bezpečnostnými pokynmi.

- CZ** - Aby se předešlo nehodám a zraněním, Vaše dítě NIKDY nesmí provozovat vozidlo bez dozoru. Pokud si dítě hraje s modelem, nikdy je nezářte z dohledu.
- PL** - Aby uniknąć wypadków i obrażeń, NIGDY nie pozwól dziecku obsługiwać pojazdu bez nadzoru. Nie spuszczać dziecka z oczu podczas jazdy modelem.
- NL** - Om ongevallen en letsels te voorkomen, mag het kind het voertuig NOOIT zonder toezicht besturen. Verlies het kind nooit uit het oog wanneer het aan het spelen met een model is.
- SK** - Aby sa zabránilo nehodám a zraneniam, dieťa NIKDY nesmie vozidlo viesť bez dozoru. Keď sa dieťa hrá s modelom, nikdy ho nestrácajte z dohľadu.

- CZ** - Model nesmí být používán na silnicích nebo na veřejných místech nebo na jiných nebezpečných místech. Model by měl být používán pouze v místech, jako jsou soukromá parkoviště, soukromé pozemky nebo na jiných bezpečných místech. Dávejte pozor, aby nedošlo k ohrožení jiných osob nebo zvířat.
- PL** - Nie wolno jeździć modelem po drogach publicznych, placach i innych niebezpiecznych miejscach. Model należy obsługiwać tylko w miejscach takich jak prywatne parkingi, posesje prywatne lub inne bezpieczne miejsca. Upewnij się, że żaden człowiek ani zwierzę nie jest narażone na niebezpieczeństwo.
- NL** - Het model mag NIET op wegen of op openbare plaatsen of op andere gevaarlijke plaatsen worden gebruikt. Het is enkel toegestaan het model op plaatsen zoals privéparkeerterreinen, privépercelen of andere beveiligde plekken te gebruiken. Zorg ervoor dat mensen of dieren niet in gevaar komen.
- SK** - Model sa NEMÔŽE používať na cestách alebo na verejných či iných nebezpečných miestach. Tento model by sa mal používať iba v miestach, ako sú súkromné parkoviská, súkromné pozemky alebo iné bezpečné miesta. Dajte pozor, aby ste neohrozili ľudí alebo zvieratá.

No Brake



- DE** - Das Fahrzeug besitzt keine Bremse, oder Feststellbremse. Betreiben Sie das Fahrzeug deshalb nicht an Steigungen oder Gefällen und sichern Sie es beim Abstellen gegen selbstständiges Wegrollen.
- GB** - The vehicle has no brake or parking brake. Do not operate the vehicle uphill or downhill, and secure it when parking.
- FR** - La voiture n'est pas équipée de freins ou frein à main. De ce fait n'utilisez pas ce modèle aux endroits pentus, ascendant ou descendant, et assurez-vous que une fois votre voiture parkuée, celle-ci ne peut pas rouler par elle-même.
- IT** - La vettura non è dotata né di freno manuale né freno di sicurezza. Non usare il modello in salita oppure discesa, si rischia di perdere e/o danneggiare sia il veicolo che altre cose/persona. Inoltre, assicurarsi che non possa muoversi o scivolare mentre è fermo.
- ES** - El vehículo no tiene frenos separados. No usar el modelo en subidas o declive, riesgo de perder o dañar el modelo. Asegurarse de que el vehículo no se mueva.

- CZ** - Model nemá žádnou brzdu nebo parkovací brzdu. Proto nesmí být vozidlo používáno na svazích nebo srázích a musí být zajištěno proti samovolnému rozjetí při parkování.
- PL** - Model nie posiada żadnych hamulców ani hamulca postojowego. Dlatego nie wolno użytkować pojazdu na pochyłościach lub zboczach i trzeba zabezpieczać go przed przetoczeniem podczas parkowania.
- NL** - Het model bezit geen remmen of parkeerrem. Het voertuig mag dus niet op hellingen worden gebruikt en moet het tijdens het parkeren tegen wegrollen worden beveiligd.
- SK** - Model nemá brzdy ani parkovaciu brzdu. Preto nie je povolené používať vozidlo na svahoch alebo úbočiach a musí byť zabezpečený pred jazdou počas parkovania.

**DE - ACHTUNG**

- Für ein sicheres Fahren stellen Sie zunächst sicher, dass Kinder zusätzlich die folgenden Regeln begreifen und befolgen:
 - Immer gut festhalten.
 - Niemals ohne Schuhe fahren.
 - Niemals bei Dunkelheit fahren.

GB - DANGER

- For safe driving, you should make sure that your Child understand and adheres to the following rules:
 - Hold tight.
 - Never drive without shoes.
 - Never drive in the dark.

FR - ATTENTION

- Pour une utilisation sécurisée, vérifiez que l'enfant ai bien compris les règles suivantes et les respectera:
 - Toujours bien se tenir.
 - Ne jamais rouler sans chaussures.
 - Ne jamais rouler la nuit.

IT - ATTENZIONE

- Per una guida sicura si dovrebbe fare in modo che il bambino comprende e segue queste regole:
 - Sempre tenersi bene.
 - Non guidare mai senza scarpe.
 - Non guidare mai al buio.

ES - ATENCIÓN

- Para una conducción segura debe asegurarse de que los niños entienden y obedezcan a las siguientes reglas:
 - Siempre tener bien.
 - Nunca conduzca sin zapatos.
 - Nunca conducir en la oscuridad.

CZ - POZOR

- Pro zajištění bezpečné jízdy se nejprve ujistěte, že děti navíc pochopili následující zásady a budou je dodržovat:
 - Vždy se pevně držte.
 - Nikdy nejezdíme bez bot.
 - Nikdy nejezdíme po setmění.

PL - UWAGA

- W celu zapewnienia bezpiecznej jazdy należy najpierw upewnić się, że dzieci rozumieją poniższe zasady i że je przestrzegają:
 - Zawsze trzymaj się mocno.
 - Nigdy nie jeździmy bez butów.
 - Nigdy nie jeździmy po zmroku.

NL - LET OP

- Om veilig te rijden, zorg ervoor dat kinderen de volgende beginselen begrijpen en dat ze worden nageleefd:
 - Houd altijd vast.
 - Rijd nooit zonder schoenen.
 - Rijd nooit in het donker.

SK - UPOZORNENIE

- Za účelom zabezpečenia bezpečnej jazdy sa najprv uistite, že deti rozumejú nasledujúce zásady a že ich dodržiavajú:
 - Vždy sa pevne držime.
 - Nikdy nejezdíme bez topánok.
 - Nikdy nejezdíme po zotmení.

**DE - Achtung!**

Der Bausatz in unmontiertem Zustand darf nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen, da dieser verschluckbare Kleinteile enthält. Die Montage sollte ausschließlich von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

GB - Attention!

Keep the not mounted kit away from small children as it contains swallowable parts. It must be assembled or checked by adult to make sure the car is assembled on the right way before playing.

FR - Attention!

Le kit à l'état non assemblé ne doit en aucun cas être à la portée des enfants, puisqu'il contient des pièces susceptibles d'être avalées. L'assemblage doit impérativement être effectué par un adulte.

IT - Attenzione!

Il Kit in stato non montato, non deve cadere nelle mani di bambini piccoli, in quanto contiene piccole parti che si possono inghiottire. Il montaggio deve essere effettuato solo da un adulto.

ES - ¡Atención!

El Kit en el estado no montado, no debe caer en las manos de los niños pequeños, ya que contiene piezas pequeñas que pueden ser tragadas. El montaje sólo debe ser realizado por un adulto.

CZ - Upozornění!

Nesestavený model mějte z dosahu malých dětí, obsahuje malé části, které lze spolknout. Sestavení a kontrola by měla být provedena dospělou osobou, aby byl automobil sestaven správným způsobem.

PL - Uwaga!

Zestaw w stanie niezmontowanym nie może dostać się do rąk małych dzieci, ponieważ zawiera małe części, które mogą zostać połknięte. Montaż powinien być wykonywany wyłącznie przez osobę dorosłą.

NL - Let op!

De bouwdoos mag in niet-gemonteerde staat niet in handen van kleine kinderen vallen, aangezien deze kleine onderdelen bevat die kunnen worden ingeslikt. Montage mag alleen door een volwassene worden uitgevoerd.

SK - Pozor!

Súprava sa v nezmontovanom stave nesmie dostať do rúk malým deťom, pretože obsahuje malé časti, ktoré môžu prehltnúť. Montáž môže vykonávať len dospelá osoba.

**DE - Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen!**

Das Modell zu steuern erfordert ein gewisses Mindestmaß an Geschick und Vorsicht. Machen Sie sich deshalb unbedingt vor dem Betreiben des Modells mit seinen Eigenschaften und seiner Steuerung vertraut. Vermeiden Sie jegliche absichtliche oder unabsichtliche Art von Kollision oder Zusammenstoßen mit Gegenständen oder die Gefährdung von Personen, dadurch sowie im Falle eines Kontrollverlustes besteht ein erhöhtes Schadens- und Verletzungsrisiko.

GB - Only use in direct supervision of an adult!

To control the vehicle a minimum skill level and caution is needed. Make sure you are familiar with the operation of the model and its characteristics. Avoid any kind of intentional or unintentional collisions with objects or hazards to persons this and in the event of a loss of control, there is an increased risk of damage and injury this and in the event of a loss of control, there is an increased risk of damage and injury.

FR - Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte!

Piloter le modèle demande un minimum d'habileté et de prudence. de prudence. Il est donc indispensable de se familiariser avec le modèle avant de le faire fonctionner. ses caractéristiques et son pilotage. Évitez toute Collision ou collision avec des objets, intentionnelle ou non, ou mise en danger de personnes, ce qui, en cas de perte de contrôle, augmente le risque de dommages et de blessures.

IT - Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto!

Il controllo del modello richiede un minimo di abilità e cautela. Per questo motivo è indispensabile familiarizzare con le caratteristiche e i comandi del modello prima di metterlo in funzione. con le sue caratteristiche e i suoi comandi prima di far funzionare il modello. Evitare qualsiasi collisione o urto, intenzionale o meno, con oggetti o persone, poiché ciò aumenta il rischio di danni e lesioni in caso di perdita di controllo.

ES - Usado bajo la supervisión directa de un adulto!

El control del modelo requiere un mínimo de habilidad y precaución. Por ello, es imprescindible que se familiarice con las características del modelo y sus mandos antes de manejarlo. Evite cualquier tipo de colisión o choque, intencional o no, con objetos o poner en peligro a personas, ya que, además de la pérdida de control, aumenta el riesgo de daños y lesiones.

CZ - Použití jen pod dohledem dospělé osoby!

Ovládání modelu vyžaduje určitou minimální zručnost a opatrnost. Proto je nezbytné, abyste se před zahájením ovládání modelu seznámili s jeho vlastnostmi a ovládacími prvky. Vyvarujte se jakýchkoli úmyslných či neúmyslných kolizí nebo střetů s předměty či ohrožování osob, neboť to, stejně jako ztráta kontroly, zvyšuje riziko poškození a zranění.

PL - Stosować pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej!

Sterowanie modelem wymaga pewnego minimum umiejętności i ostrożności. Dlatego przed przystąpieniem do obsługi modelu należy zapoznać się z jego charakterystyką i elementami sterującymi. Należy unikać wszelkiego rodzaju zamierzonych lub niezamierzonych kolizji lub zderzeń z przedmiotami lub osobami stwarzającymi zagrożenie, ponieważ to, podobnie jak utrata kontroli, zwiększa ryzyko uszkodzeń i obrażeń.

NL - Gebruik onder direct toezicht van een volwassene!

Het besturen van het model vereist een zekere mate van vaardigheid en voorzichtigheid. Het is daarom essentieel dat u vertrouwd raakt met de kenmerken van het model en de besturingselementen voordat u het bedient. Vermijd elke vorm van opzettelijke of onopzettelijke botsing of botsing met voorwerpen of het in gevaar brengen van personen, omdat dit, net als verlies van controle, het risico op schade en letsel vergroot.

SK - Používať pod priamym dohľadom dospelšej osoby!

Ovládanie modelu si vyžaduje určitú minimálnu zručnosť a opatrnosť. Preto je nevyhnutné, aby ste sa pred ovládaním modelu oboznámili s jeho vlastnosťami a ovládaním. Vyhňte sa akémukoľvek úmyselnému alebo neúmyselnému nárazu alebo zrážke s predmetmi alebo ohrozeniu osôb, pretože to, rovnako ako strata kontroly, zvyšuje riziko poškodenia a zranenia.

DE
Lieferumfang: • Modell • Anleitung
Empfohlenes Zubehör:
• Auto: 2 x AA 1,5V, Nr. 140267 (VE 4)
Technische Daten:
• Abmessungen: ~ 840 x 400 x 870 mm
• Gewicht: ~ 4118 g
Angaben ohne Gewähr. Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.

GB
Box contents: • Model • Instruction
Accessories:
• Car: 2 x AA 1,5V, No. 140267 (4 pieces)
Technical data:
• Dimensions: ~ 840 x 400 x 870 mm
• Weight: ~ 4118 g
No responsibility is taken for the correctness of this information.
Subject to change without prior notice. Errors and omissions excepted.

FR
Contenu du kit: • Modèle • Notice
Accessoires:
• Voiture: 2 x AA 1,5V, Réf. 140267 (4 pièces)
Données techniques:
• Dimensions: ~ 840 x 400 x 870 mm
• Poids: ~ 4118 g
Sous réserve de toute erreur ou modification technique.

IT
Contenuto del kit: • Modello • Istruzione
Accessori:
• Macchina: 2 x AA 1,5V, Cod. 140267 (4 pezzi)
Dati tecnici:
• Misura: ~ 840 x 400 x 870 mm
• Peso: ~ 4118 g
S.E. & O.

ES
Contenido del kit: • Modelo • Instrucciones
Accesorios:
• Coche: 2 x AA 1,5V, Ref. 140267 (4 piezas)
Datos técnicos:
• Medidas: ~ 840 x 400 x 870 mm
• Peso: ~ 4118 g
Salvo error y omisión. La empresa se reserva el derecho a realizar cambios técnicos las fotos y dibujos no contractuales. Nos reservamos el derecho a cambios técnicos y equivocaciones.

CZ
Obsah balení: • Model • Návod k použití
Príslušenství:
• Vůz: 4 x AA 1,5V, No. 140267 (4 ks)
Technická data:
• Rozměry: ~ 840 x 400 x 870 mm
• Hmotnost: ~ 4118 g
Neneseme žádnou odpovědnost za správnost uvedených informací. Změny vyhrazeny bez předchozího upozornění. Chyby přípustné

PL
Zawartość pudełka: • Model • Instrukcja
Polecane akcesoria:
• Samochód: 2 x AA 1,5 V, nr 140267 (PU 4)
Dane techniczne:
• Wymiary: ~ 840 x 400 x 870 mm
• Waga: ~ 4118 g
Nie ponosi się odpowiedzialności za poprawność tych informacji.
Zastrzega się możliwość wystąpienia błędów i pomyłek.

NL
Inhoud: • Model • Handboek
Aanbevolen accessoires:
• Auto: 2 x AA 1,5V, nr. 140267 (PU 4)
Technische gegevens
• Afmetingen: ~ 840 x 400 x 870 mm
• Gewicht: ~ 4118 g
Er wordt geen verantwoordelijkheid genomen voor de juistheid van deze informatie. Fouten en omissies voorbehouden.

SK
Obsah škatule: • Model • Manuál
Odporúčané príslušenstvo:
• Auto: 2 x AA 1,5 V, č. 140267 (PU 4)
Technické dáta:
• Rozmery: ~ 840 x 400 x 870 mm
• Hmotnosť: ~ 4118 g
Za správnosť týchto informácií nenesieme žiadnu odpovednosť.
Chyby a opomenutia sú vylúčené.

DE
Empfohlenes Zubehör:
Ampelanlage Grand Art.-Nr. 460256
Verkehrsschilder Grand Set A Art.-Nr. 460257
Verkehrsschilder Grand Set B Art.-Nr. 460293
Polizeikelle Art.-Nr. 460308
Verkehrsschranke Grand Art.-Nr. 460491

GB
Recommended Accessories:
Traffic Light Grand Ord. No. 460256
Traffic Set A Grand Ord. No. 460257
Traffic Set B Grand Ord. No. 460293
Signalling Disc Ord. No. 460308
Traffic barrier Grand Ord. No. 460491

FR
Accessoires recommandés:
Feu de signalisation Grand Réf. 460256
Panneaux de signalisation Set A Grand Réf. 460257
Panneaux de signalisation Set B Grand Réf. 460293
Panneau de signalisation Réf. 460308
Barrière routière Grand Réf. 460491

IT
Accessori consigliati:
Semaforo Grand Cod. 460256
Segnali stradali Set A Grand Cod. 460257
Segnali stradali Set B Grand Cod. 460293
Segnale stradale Cod. 460308
Barriera di traffico Grand Cod. 460491

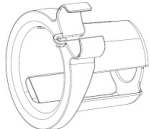
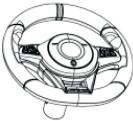
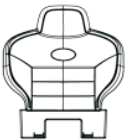
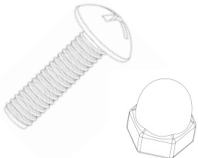
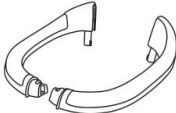
ES
Accesorios recomendados:
Semáforo Grand Ref. 460256
Señales de tráfico Set A Grand Ref. 460257
Señales de tráfico Set B Grand Ref. 460293
Señal de tráfico Ref. 460308
Barrera de tráfico Grand Ref. 460491

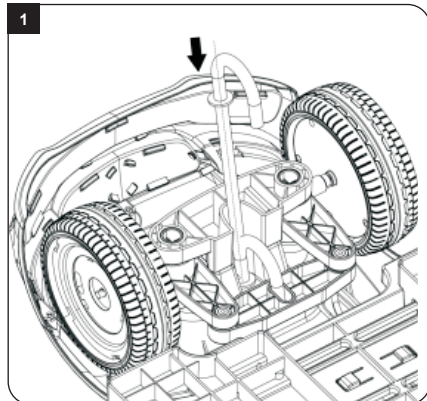
CZ
Doporučené příslušenství:
Set dopravních světél Light Grand obj. č. 460256
Set dopravních značek A Grand obj. č. 460257
Set dopravních značek B Grand obj. č. 460293
Signální plácačka obj. č. 460308
Dopravní bariéra Grand obj. č. 460491

PL
Zalecane akcesoria:
Światło drogowe Grand No. 460256
Zestaw drogowy A Grand No. 460257
Zestaw drogowy B Grand No. 460293
Tarcza sygnalizacyjna No. 460308
Brama z wysięgnikiem drogowym No. 460491

NL
Aanbevolen accessoires:
Verkeerslichten Groot art. nr. 460256
Verkeersborden Grand Set A art. nr. 460257
Verkeersborden Grand Set B art. nr. 460293
Politie troffel art. nr. 460308
Verkeersdrempel Groot art. nr. 460491

SK
Odporúčané príslušenstvo:
Semafor Grand Ord. č. 460256
Dopravná súprava A Grand Ord. č. 460257
Dopravná súprava B Grand Ord. č. 460293
Signalizačný disk Ord. č. 460308
Dopravná brána s výložníkom Grand Ord. č. 460491

1	Karosserie Vehicle body Carrosserie Carrozzeria Carrocería Tělo Podwozie Carrosserie Karosérie		7	Flaschenhalter Cup holder Porte-gobelets Portabevande Portavasos Držák na pítí Uchwyt do butelek Flessenhouder Držiak na fľašu	
2	Lenkrad Steering wheel Volant directionnel Sterzo Volante Volant Kierownica Stuurwiel Volant		8	Lenksäule Steering column Arbre de direction Albero dello sterzo Del eje de dirección Řidicí tyč Kolumna kierownicy Stuurkolom Stĺp riadenia	
3	Rückenlehne Backrest Dossier Schienale Respaldo Zádová opěrka Oparcie Rugleuning Operadlo		9	Schraube M5x28 + Mutter screw M5x28 + Nut Vis M5x28 + Ecrou vite M5x28 + Dado Tornillo M5x28 + Tuerca Šroubky M5x28 + Matice Šruba M5x28 + Nakrętka Schroef M5x28 + moer Skrutka M5x28 + matica	
4	Schubstange Push bar Barre de poussée Biella Varilla de empuje Tlačná tyč Drażek popychający Duwer posunovacího zariadenia		10	Sicherungsbolzen Safety bolts Goupilles de sécurité Bulloni di sicurezza Pernos de seguridad Bezpečnostní šrouby Veiligheidsbout Rygiel bezpieczeństwa Bezpečnostná skrutka	
5	Sicherheitsbügel Handrail Sangle de sécurité Asta di sicurezza Varilla de seguridad Bezpečnostní ramena Listwa bezpieczeństwa Veiligheidsbeugel Bezpečnostný oblúk		11	Verschlusselement Closure element Dispositif de fermeture Elemento di chiusura Elemento de cierre Uzavírací pojistka Element blokujący Vergrendelingsstuk Zaist'ovací prvok	
6	Griff Grip Poignée Maniglia Manilla Držadlo Uchwyt Houder Úchyt		12	Schraube Screw Vis Vite Tornillo Šroubky Šruba Schroef Skrutka	

**DE****1. Montage Lenksäule**

Schieben Sie die Lenksäule von unten nach oben durch das Loch in der Karosserie. Stecken Sie das gebogene Ende der Lenksäule in die Aussparung unten an der Karosserie (1)

2. Montage Lenkrad

Schieben Sie das Verschlusselement (11) auf die Lenksäule. Schieben Sie über das Verschlusselement das Lenkrad (2) und sichern Sie es mit der Schraube und der Mutter.

3. Montage Rückenlehne

Montieren Sie die Rückenlehne (3) wie gezeigt an der oberen, hinteren Position des Rutschers.

GB**1. Assembling the steering column**

Slide the steering column from bottom to top through the hole in the body. Insert the bent end of the steering column into the gap at the bottom of the body (1)

2. Assemble the steering wheel

Slide the locking element (11) onto the handlebar. Slide the steering wheel (2) and secure it with the screw and nut.

3. Backrest assembly

Insert the backrest (3) into the designated location at the rear upper end of the car.

FR**1. Montage de la colonne de direction**

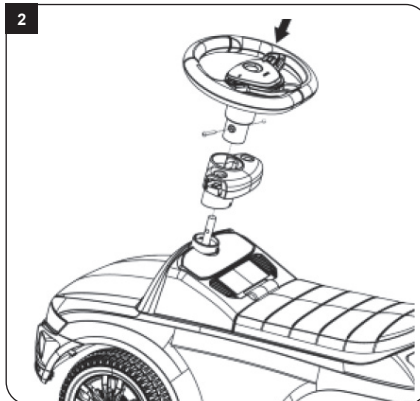
Appuyez sur la colonne de direction du bas vers le haut à travers le trou dans la carrosserie. Insérez l'extrémité coudée de la colonne de direction dans l'encoche de la carrosserie (1)

2. Montage du volant

Glissez l'élément de verrouillage (11) sur le guidon. Glissez le volant (2) sur l'élément de verrouillage et le fixer avec la vis et l'écrou.

2. Monter le dossier

Engagez support (3) arrière dans les pièces de réceptions jusqu'à entendre le clic de fixation.

**IT****1. Montaggio della colonna di sterzo**

Spingere la colonna di sterzo dal basso all'alto attraverso il foro nella carrozzeria. Inserire la parte finale piegata della colonna di sterzo nel incavo nella parte inferiore della carrozzeria (1)

2. Montaggio del volante

Far scorrere l'elemento di chiusura (11) sul manubrio. Far scorrere il volante (2) sopra l'elemento di chiusura e fissarlo con la vite e il dado.

3. Montaggio dello schienale

Montare lo schienale (3) come indicato alla parte superiore, posteriore del scooter.

ES**1. Montaje de la columna de dirección**

Empuje la columna de dirección de abajo hacia arriba a través del agujero en la carrocería. Insertar la parte final curvado de la columna de dirección en la cavidad en la parte inferior de la carrocería. (1)

2. Montaje del volante

Deslice el elemento de cierre (11) sobre el manillar. Deslizar el volante (2) sobre el elemento de cierre y fijarlo con el tornillo y la tuerca.

3. Montaje del respaldo

Montar el respaldo (3) como en la imagen en la posición superior, trasera del correpassillo.

CZ**1. Montáž řídící tyče**

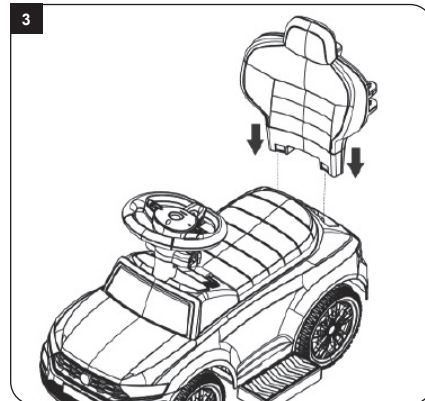
Prostrčte řídící tyč zespodu nahoru skrz otvor v karosérii. Vložte zahnutý konec řídící tyče do otvoru na spodní části karosérie (1)

2. Montáž volantu

Nasuňte uzavírací pojistku (11) na řídící tyč. Poté nasuňte volant (2) na volant, až uslyšíte kliknutí.

3. Montáž zádové opěrky

Nasaďte zádovou opěrku (3) do určené polohy na vrchní části automobilu

**PL****1. Zespół kolumny kierownicy**

Przesuń kolumnę kierownicy od dołu do góry przez otwór w korpusie. Włóż zakrzywiony koniec kolumny kierownicy we wgłębienie w dolnej części korpusu (1)

2. Montaż kierownicy

Wsuń element blokujący (11) na kolumnę kierownicy. Nasuń kierownicę (2) na element blokujący i zabezpiecz ją śrubą i nakrętką.

3. Montaż oparcia

Zamontuj oparcie (3) w górnej, tylnej pozycji rowerzysty, jak pokazano.

NL**1. Montage stuurkolom**

Schuif de stuurkolom van onder naar boven door het gat in de carrosserie. Steek het gebogen uiteinde van de stuurkolom in de uitsparing aan de onderkant van de carrosserie (1)

2. Montage stuurwiel

Schuif het vergrendelingselement (11) op de stuurkolom. Schuif het stuur (2) over het vergrendelingselement en zet het vast met de schroef en moer.

3. Rugleuning montage

Monteer de Rugleuning (3) in de bovenste, achterste positie van de berijder zoals afgebeeld.

SK**1. Zostava stĺpika riadenia**

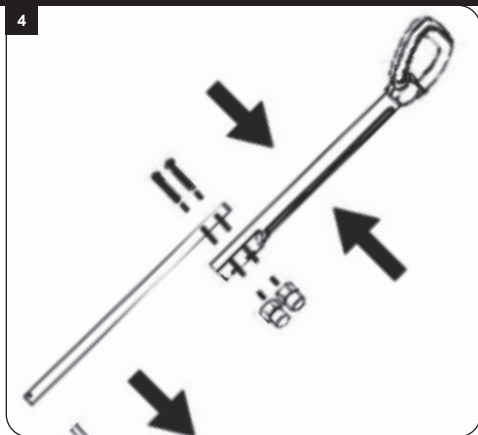
Presuňte stĺpik riadenia zdola nahor cez otvor v tele. Vložte zakrivený koniec stĺpika riadenia do vybrania v spodnej časti tela (1)

2. Montáž volantu

Nasuňte blokovací prvok (11) na stĺpik riadenia. Nasuňte volant (2) cez blokovací prvok a zaistite ho skrutkou a maticou.

3. Zostava operadla

Namontujte opierku chrbta (3) do hornej, zadnej polohy jazdca podľa obrázka.

**DE****4. Montage Schubstange**

- Legen Sie die Schubstange in den Griff und schrauben Sie die Teile mit zwei Schrauben und je einer Mutter zusammen. Entfernen Sie den Klappsplint am Ende der Schubstange.
- Schieben Sie die fertige Schubstange in die Rückenlehne und sichern Sie die Schubstange an der Unterseite des Modells mit dem Klappsplint (siehe Abb. 4a).

GB**4. Push bar assembly**

- Connect the push bar and connect tube with two bolts and nuts as a whole push bar, then out the snap ring in the end of the tube for standby.
- Insert whole push bar into the hole of the backrest, then turn the body over. Insert the snap ring and tight as picture show (4a).

FR**4. Montage du dossier**

- Placez la tige de poussée dans la poignée et vissez les pièces ensemble avec deux vis et un écrou chacune. Retirez la goupille fendue pliable à l'extrémité de la tige de poussée.
- Poussez la tige de poussée finie dans le dossier et fixez la tige de poussée sur la face inférieure du modèle à l'aide de la goupille fendue pliable (voir Fig. 4a).

**IT****4. Montaggio del schienale**

- Posizionare la barra di spinta nella maniglia e avvitare le parti con due viti e un dado ciascuna. Rimuovere il perno pieghevole all'estremità dell'asta di spinta.
- Spingere la barra di spinta così assemblata nello schienale e fissare la barra di spinta sul lato inferiore del modello con il perno pieghevole (vedi Fig. 4a).

ES**4. Montaje del respaldo**

- Coloque la varilla de empuje en el mango y atornille las piezas con dos tornillos y una tuerca cada una. Retire la chaveta plegable en el extremo de la varilla de empuje.
- Introduzca la varilla de empuje terminada en el respaldo y fije la varilla de empuje en la parte inferior del modelo con la chaveta plegable (véase la fig. 4a).

CZ**4. Sestava přítlačné lišty**

- Připojte tlačnou tyč a trubku připojte dvěma šrouby a maticemi jako celou tlačnou tyč a poté na konci trubice uvolněte pojistný kroužek pro pohotovostní režim.
- Zasuňte celou tlačnou tyč do otvoru opěradla a potom tělo otočte. Vložte pojistný kroužek a utáhněte podle obrázku (4a).

PL**4. Montaż popychacza**

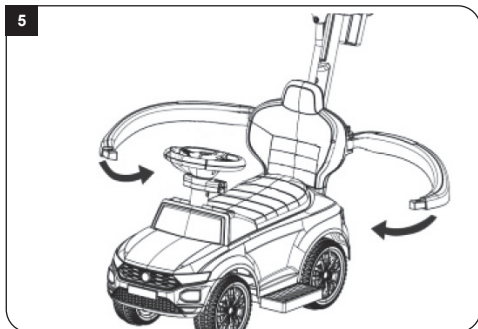
- Umieść popychacz w uchwycie i skręć części dwiema śrubami i jedną nakrętką każda. Usuń zawleczkę z końca popychacza.
- Gotowy popychacz wsunąć w oparcie i zabezpieczyć popychacz na spodzie modelu zawleczką składaną (patrz rys. 4a).

NL**4. Montage van duwstang**

- Plaats de duwstang in de handgreep en schroef de onderdelen met elk twee schroeven en een moer aan elkaar. Verwijder de lunspen aan het uiteinde van de duwstang.
- Druk de afgewerkte duwstang in de rugleuning en borg de duwstang aan de onderkant van het model met de lunspen (zie afb. 4a).

SK**4. Montáž tlačnej tyče**

- Umiestnite tlačnú tyč do rukoväte a diely zoskrutkujte pomocou dvoch skrutiek a jednej matice. Odstráňte závlačku na konci tlačnej tyče.
- Hotovú posuvnú tyč zasuňte do operadla a zaistite posuvnú tyč na spodnej strane modelu sklopnou závlačkou (pozri obr. 4a).

**DE****5. Montage Sicherheitsbügel**

- Schieben Sie die Sicherheitsbügel (5) in die Halterungen an der Rückenlehne, achten Sie darauf dass die Löcher genau übereinander liegen und fixieren Sie alles mit je einem Sicherheitsbolzen (10).
- Stecken Sie die Sicherheitsbügel vorn am Modell in das Verschlusselement. Achten Sie darauf, dass sie richtig einrasten.

GB**5. Handrail assembly**

- Slide the safety brackets (5) into the brackets on the backrest, make sure that the holes are exactly one above the other and secure each with a safety bolt (10).
- Insert the safety bar into the locking element at the front of the model. Make sure that they are the door will engage properly.

FR**5. Montage de l'arceau de sécurité**

- Glissez les supports de sécurité (5) dans les supports du dossier, s'assurer que les trous soient exactement superposés et fixez le tout avec une vis de sécurité (10) chacun.
- Insérez la barre de sécurité dans l'élément de verrouillage à l'avant du modèle. Assurez-vous qu'ils s'enclenchent correctement.

IT**5. Montaggio della staffa di sicurezza**

- Inserire le staffe di sicurezza (5) nelle staffe dello schienale, verificare che i fori siano esattamente uno sopra l'altro e fissare il tutto con un bullone di sicurezza (10) ciascuno.
- Inserire la barra di sicurezza nell'elemento di chiusura nel la parte anteriore del modello. Assicurarsi che si innestino correttamente.

ES**5. Montaje del soporte de seguridad**

- Deslice los soportes de seguridad (5) en los soportes del respaldo, asegúrese de que los huecos estén exactamente uno encima del otro y fije todo con un perno de seguridad (10) cada uno.
- Inserte la barra de seguridad en el elemento de cierre situado en la parte delantera del modelo. Asegúrese de que encajen correctamente.

CZ**5. Montáž bezpečnostních držadel**

- Zasuňte bezpečnostní držáky (5) do držáků na opěradle, ujistěte se, že otvory jsou přesně jeden výše druhý a každý zajistěte bezpečnostním šroubem (10).
- Vložte bezpečnostní ramena do jisticích elementů na přední části auta u tyče řízení. Zkontrolujte, že jsou správně zapadlé do polohy.

PL**5. Montaż drążka bezpieczeństwa**

- Wsuń wsporniki zabezpieczające (5) w uchwyt na oparcie, upewnij się, że otwory są dokładnie jeden na drugim i zamocuj wszystko za pomocą śruby zabezpieczającej (10).
- Włóż wsporniki zabezpieczające do elementu blokującego z przodu modelu. Upewnij się, że zatrzasknęły się prawidłowo.

NL**5. Installatie van veiligheidsbeugel**

- Duw de borgbeugels (5) in de houders op de rugleuning, zorg dat de gaten precies op elkaar liggen en zet alles vast met een borgbout (10).
- Steek de veiligheidsbeugels in het vergrendelings-element aan de voorzijde van het model. Zorg ervoor dat ze goed op hun plaats klikken.

SK**5. Inštalácia bezpečnostnej lišty**

- Zasuňte bezpečnostné držáky (5) do držákov na operadle, uistite sa, že otvory sú presne na sebe a všetko upevnite pomocou bezpečnostnej skrutky (10).
- Vložte bezpečnostné držáky do uzamykacieho prvku v prednej časti modelu. Uistite sa, že správne zapadli na miesto.



DE

6. Montage Flaschenhalter

- Klipsen Sie den Flaschenhalter an den Griff und fixieren Sie ihn mit einer Schraube (12).

GB

6. Mounting the cup holder.

- Clip the cup holder to the handle and fix it with a screw (12).

FR

6. Montage du porte-gobelet

- Clipser le porte-bouteille sur la poignée et le fixer à l'aide d'une vis (12).

IT

6. Montaggio portabevande

- Agganciare il portabevande alla maniglia e fissarlo con una vite (12).

ES

6. Montaje portavasos

- Encajar el portavasos en la manilla y fijarlo con un tornillo (12).

CZ

6. Montáž držáku pohárů.

- Připevněte držák pohárů k rukojeti a upevněte jej šroubem (12).

PL

6. Montaż koszyka na butelki

- Przypnij uchwyt na butelkę do uchwyty i zamocuj go śrubą (12).

NL

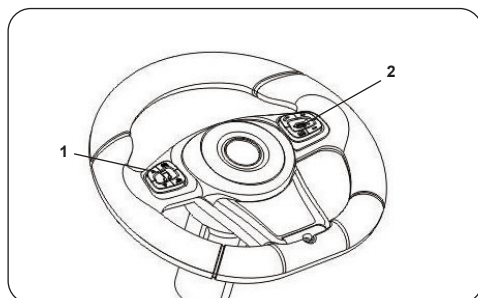
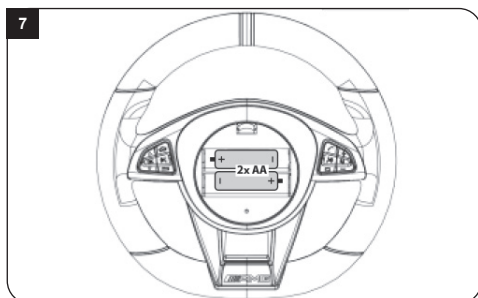
6. Montage bidonhouder

- Klem de flessenhouder aan het handvat en zet deze vast met een schroef (12).

SK

6. Zostava kliečky na fľašu

- Držiak na fľašu pripevnite k rukoväti a pripevnite ho skrutkou (12).



DE

7. Einlegen der Batterien

- Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
 - Legen Sie 2 x AA Batterien ein, achten Sie auf die richtige Polung.
 - Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.
1. Hupe
 2. Musik

GB

7. Insert the batteries

- Remove the battery compartment cover.
 - Fit the 2 x AA batteries, observe the correct polarity.
 - Replace the battery hatch
1. Horn
 2. Music

FR

7. Mise en place des piles

- Retirez le couvercle de la batterie.
 - Insérer les piles 2 x AA, respectez la polarité.
 - Remplacer le couvercle du compartiment.
1. Klaxon
 2. Musique

IT

7. Inserimento delle batterie

- Togliere il coperchio del scomparto batterie.
 - Inserire 2 x AA batterie nella giusta posizione, facendo attenzione ai poli.
 - Rimettere il coperchio del scomparto batterie.
1. Clacson
 2. Musica

ES

7. Colocar las pilas

- Retire la tapa del compartimiento de la batería.
 - Coloque 2 x AA baterías, respetando la polaridad.
 - Reemplace la tapa del compartimiento de la batería.
1. Claxon
 2. Musica

GB

7. Vložení baterie

- Otevřete kryt bateriového prostoru.
 - Vložte 2 x AA baterie, dodržujte správnou polaritu.
 - Nasadte kryt baterii.
1. Klakson
 2. Hudba

PL

7. Wkładanie baterii

- Zdejmij pokrywę komory baterii.
 - Włóż 2 baterie AA, zwróć uwagę na prawidłową biegunowość.
 - Załóż z powrotem pokrywę komory baterii.
1. Róg
 2. Muzyka

NL

7. De batterijen plaatsen

- Verwijder het deksel van het batterijvak.
 - Plaats 2 x AA batterijen, let op de juiste polariteit.
 - Plaats het deksel van het batterijvak terug.
1. Hoorn
 2. Muziek

SK

7. Vloženie batérii

- Odstráňte kryt priestoru pre batérie.
 - Vložte 2 x AA batérie, dbajte na správnu polaritu.
 - Nasadte späť kryt priestoru pre batérie.
1. Klakson
 2. Hudba

DE - Batteriehinweis:

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
Nicht öffnen!
Nicht ins Feuer werfen!
Alte und neue Batterien nicht mischen!
Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!
Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!
Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!
Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

GB - Battery warning:

Non-rechargeable batteries are not to be recharged!
Do not open!
Do not dispose of in fire!
Do not mix old and new batteries!
Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!
Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!
Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!
The supply terminals are not to be short-circuited!

FR - Informations concernant l'accumulateur:

Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!
Ne pas ouvrir!
Ne pas jeter au feu!
Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!
Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!
Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!
Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!
Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

IT - Informazioni relative alle pile:

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!
Non aprire!
Non gettare nel fuoco!
Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!
Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili!
Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!
Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!
I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

ES - Advertencia sobre las baterías:

Las baterías no recargables no se pueden cargar!
No abrir!
No arrojar al fuego!
No mezcle baterías nueva y viejas!
No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!
Las baterías recargables deben retirarse del juguete!
Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!
Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!

CZ - Informace ohledně akumulátoru:

Nenabíjejte jednorázové baterie!
Neotvírejte!
Nevhazujte do ohně!
Nedávejte dohromady staré a nové baterie.
Nedávejte dohromady alkalické a standardní (carbon-zinc) nebo nabíjecí baterie.
Před nabíjením vyjměte nabíjecí baterie z hračky!
Nabíjecí baterie lze nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby!
Nezkratujte přípojovací svorky!

PL - Informacja dotycząca akumulatora:

Nie ładować baterii jednorazowego użytku!
Nie otwierać!
Nie wrzucać do ognia!
Nie mieszać starych i nowych baterii.
Nie mieszać baterii alkalicznych, zwykłych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorowych/ładowalnych – używać baterii jednego rodzaju.
Przed rozpoczęciem ładowania należy wyjąć akumulatorki z zabawki!
Akumulatorki można ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej!
Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych!

NL - Informatie over de batterij:

Laad geen wegwerpbatterij op!
Niet openen!
Gooi niet op het vuur!
Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijk!
Gebruik geen alkaline, standaard (zink-koolstof) batterijen tegelijk!
Verwijder de batterijen uit het speelgoed voordat het wordt opgeladen!
Laad de batterijen op enkel onder toezicht van een volwassene!
Voorkom kortsluiting van de aansluitingsklemmen!

SK - Informácia ohľadom akumulátora:

Nenabíjajte jednorázové batérie!
Neotvárajte!
Nehádzajte do ohňa!
Nepoužívajte staré a nové batérie súčasne!
Nepoužívajte alkalické, štandardné (zinkovo-uhlíkové) batérie a akumulátory súčasne!
Pred začatím nabíjania vyberte batérie z hračky!
Batérie je možné nabíjať len pod dohľadom dospeléj osoby!



No. 412821 Armlehne weiß Armrest white Accoudoir blanc Bracciolo bianco Reposabrazos blanco Opéradlo bílý Podłokietnik biały Armleuning wit Operadlo biely		No. 412775 Flaschenhalter Cup holder Porte-gobelets Portabevande Portavasos Držák na pití Uchwył do butelek Flessenhouder Držák na fľašu	
No. 412822 Armlehne blau Armrest blue Accoudoir bleu Bracciolo blu Reposabrazos azul Opéradlo modrý Podłokietnik niebieski Armleuning blauw Operadlo modrá		No. 412776 Lenkstange Steering rod Barre de direction Asta dello sterzo Barra de dirección Řídící tyč Drążek kierowniczy Stuurstang Riadica tyč	
No. 412769 Rückenlehne Backrest Dossier Schienale Respaldo Zádová opěrka Oparcie Rugleuning Operadlo		No. 412777 Armlehne rot Armrest red Accoudoir rouge Bracciolo rosso Reposabrazos rojo Opéradlo červené Podłokietnik czerwony Armleuning rood Operadlo červená	
No. 412770 Schubstange Oberteil Push bar top Barre de poussée haut Biella superiore Varilla de empuje superior Tlačná tyč horní Drążek popychający top Duwer bovenkant posunovacieho zariadenia top		No. 412778 Schraube + Bolzen für Armlehne Screw + bolt for armrest Vis + boulon pour accoudoir Vite + bullone per bracciolo Tornillo + perno para reposabrazos Šroub + šroub pro loketní opěrku Šruba + šruba do podłokietnika Schroef + bout voor armleuning Skrutka + skrutka na laktový opierku	
No. 412771 Schubstange Unterteil Push bar lower part Barre de poussée bas Biella inferiore Varilla de empuje inferior Tlačná tyč nižší část Drążek popychający dolna część Duwer onderste deel posunovacieho zariadenia nižšia časť		No. 412823 Kippschutz Tilt prevention Dispositif anti-bascule Antiribaltamento Antivuelco Prevence náklonu Zapobieganie przechyłom Kantelpreventie Podpera	
No. 412824 Sitz Seat Siège Sedile Asiento Sedadlo Siedzenie Seat Sídlo		No. 412856 Lenkrad Steering wheel Volant directionnel Sterzo Volante Volant Kierownica Stuurwiel Volant	
No. 412857 Vorderrad Front wheel Roue avant Ruote anteriori Ruedas delanteras Přední kolo Koło przednie Voorwiel Predné koleso		No. 412858 Hinterrad Rear wheel Roue arrière Ruote posteriori Rueda trasera Zadní kolo Tylne koło Achterwiel Zadné koleso	
No. 412859 Radkappe Wheel cap Protection de roue Copriruota Llanta Poklice na kolo Kolpaka Hubcap Puklica			



DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida diferenciada). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).

CZ - Informace týkající se likvidace

Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale je nutné je likvidovat zvlášť. Uživatel je povinen likvidovat použité baterie v souladu s předpisy (samostatný sběr odpadů). Po použití je možné baterie zdarma odevzdat v obchodě. Baterie obsahují látky, které působí dráždivě, mohou způsobit alergické reakce a jsou velmi reaktivní, proto je samostatný sběr a využití v souladu s předpisy velmi důležité pro životní prostředí a Vaše zdraví. Pokud baterie, pod přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, jsou označeny chemickým symbolem Hg, Cd nebo Pb, to znamená, že obsahují více než 0,0005% rtuti (Hg), více než 0,002% kadmia (Cd) nebo více, než 0,004 % olova.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany do usuwania zużytych baterii zgodnie z przepisami (oddzielna zbiórka odpadów). Po zużyciu można zwrócić baterie nieodpłatnie w sklepie. Baterie zawierają substancje które działają drażniaco, mogą wywoływać alergie i są wysoce reaktywne, dlatego oddzielna ich zbiórka i ich wykorzystanie zgodnie z przepisami są ważne dla środowiska i Państwa zdrowia. Jeżeli baterie, poniżej przekreślonego kosza na odpady na kółkach, oznaczone są znakiem chemicznym Hg, Cd lub Pb, oznacza to, że zawierają one więcej niż 0,0005% rtęci (Hg), więcej niż 0,002% kadmu (Cd) lub więcej niż 0,004% ołowiu.

NL - Informatie over recycling

Batterijen en accu's mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten apart worden afgevoerd. De gebruiker is verplicht om de gebruikte batterijen afvoeren in overeenstemming met de regels (gescheiden inzameling van afval). Na gebruik kunnen de batterijen kosteloos aan de winkel worden teruggegeven. De batterijen bevatten stoffen die irriterend zijn, kunnen tot allergieën leiden en zeer reactief zijn, daarom hun gescheiden inzameling en het gebruik ervan in overeenstemming met de bepalingen zijn belangrijk voor het milieu en de gezondheid. Als de batterijen op gekruiste afvalbak, zijn gemarkeerd met chemische teken Hg, Cd en Pb, betekent dat ze meer dan 0,0005% kwik (Hg), meer dan 0,002% cadmium (Cd) of meer dan 0,004% lood bevatten.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Batérie a akumulátory sa nesmú vyhadzovať spolu s komunálnym odpadom, ale je nutné ich likvidovať zvlášť. Užívateľ je povinný likvidovať použité batérie v súlade s predpismi (samostatný zber odpadov). Po použití je možné batérie zadarmo odovzdať v obchode. Batérie obsahujú látky, ktoré pôsobia dráždivo, môžu spôsobiť alergické reakcie a sú veľmi reaktívne, preto ich samostatný zber a využitie v súlade s predpismi sú dôležité pre životné prostredie a Vaše zdravie. Ak batérie, pod preškrtnutým odpadkovým košom na kolieskach, sú označené chemickou značkou Hg, Cd alebo Pb, to znamená, že obsahujú viac ako 0,0005 % ortuti (Hg), viac, ako 0,002 % kadmia (Cd) alebo viac, ako 0,004 % olova.



DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo:

CZ - Informace týkající se likvidace

Elektrická zařízení se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale musí být likvidována zvlášť. Uživatel je povinen - pokud je to možné - odstranit baterii a odevzdat elektrické zařízení do sběru odpadů. Pokud se na zařízení nacházejí osobní údaje, ty je nutné odstranit samostatně.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać ze śmieciami z gospodarstw domowych, lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany – jeżeli jest to możliwe – do wyciągnięcia baterii oraz do oddania urządzenia elektrycznego w komunalnym punkcie zbiórki odpadów. Jeżeli na urządzeniu znajdują się dane osobowe, wtedy należy usunąć je samodzielnie.

NL - Informatie over recycling

Elektrische apparatuur mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval, maar moet apart worden afgevoerd. De gebruiker moet- indien mogelijk - om de accu, suit te halen en afgeven elektrische apparaten bij stedelijk afvalverzamelpunt. Als het apparaat de persoonlijke gegevens bevat, dan moet je ze zelf verwijderen.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Elektrické zariadenia sa nesmú vyhadzovať spolu s komunálnym odpadom, ale musia byť likvidované zvlášť. Užívateľ je povinný – ak je to možné – odstrániť batériu a odovzdať elektrické zariadenie do zberu odpadov. Ak sa na zariadení nachádzajú osobné údaje, tie je nutné odstrániť samostatne.

DE - Servicehändler

FR - Revendeur de service

ES - Servicio asistencia

PL - Partner serwisowy

SK - Servisný partner

GB - Service centre

IT - Centro assistenza

CZ - Servisní centrum

NL - Servicepartner

Reitter Modellbau Versand

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11
DE-72461 Albstadt

Tel +49 (0) 7432 9802700
Fax +49 (0) 7432 2009594

Mail info@modellbauversand.de
Web www.modellbauversand.de

DE

Mooser T-Trade

Thomas Mooser

Bürgermeister-Koch-Str. 32a
DE-82178 Puchheim

Tel +49 (0) 89 1792 9867
Fax +49 (0) 89 1792 9869

Mail info@mooser-t-trade.de
Web www.mooser-t-trade.de

DE

JAMARA e.K.

Am Lauerbühl 5
DE-88317 Aichstetten

Tel +49 (0) 7565 9412-0

Mail info@jamara.com
Web www.jamara.com

EU

Modellbau Zentral

Peter Hofer

Bresteneggstrasse 2
CH-6460 Altdorf

Tel +41 79 429 62 25
Mobil +41 41 870 02 13

Mail info@modellbau-zentral.ch
Web www.modellbau-zentral.ch

CH

PenTec s.r.o.

Distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia

Veslavínská 30/19
CZ-162 00 Praha 6

Tel +420 235 364 664
Mobil +420 739 075 380

Mail servis@topdrony.cz
Web www.topdrony.cz

CZ

Viva-net d.o.o.

Distributor Jamara for Croatia

Ante Topic - Mimare 8
HR-10000 Zagreb-Susedgrad

Mail info@viva-net.hr
Web www.viva-net.hr

HR

Nettrade Kft.

Distributor Jamara for Hungary

1033 Budapest, Hévízi út 3/b

Tel +36 30 664 3835

Mail ugyfelszolgalat@kreativjatek.hu

HU